

FIN

Sivu 1 / 11  
Käyttöturvallisuustiedote asetuksen (EY) nro 1907/2006, liitteen II mukaisesti  
Muokattu / versio: 21.08.2015 / 0007  
Korvaa painoksen / version: 23.07.2015 / 0006  
Astuu voimaan alk.: 21.08.2015  
PDF-painopvm.: 25.08.2015  
Top Tec ATF 1300 1 L  
Art.: 3691

## Käyttöturvallisuustiedote asetuksen (EY) nro 1907/2006, liitteen II mukaisesti

### KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

#### 1.1 Tuotetunniste

**Top Tec ATF 1300 1 L**  
**Art.: 3691**

**Toimialakoodi: 452**  
**Käyttötarkoituskoodi: 35**

#### 1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

**Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt:**

Automaattivaihteöljy

**Käytöt, joita ei suositella:**

Informaatiota ei ole tällä hetkellä käytettävissä.

#### 1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

FIN

LIQUI MOLY GmbH, Jerg-Wieland-Str. 4, 89081 Ulm-Lehr, Saksa  
Puhelin: (+49) 0731-1420-0, Faksi: (+49) 0731-1420-88

Asiantuntijan sähköpostiosoite: info@chemical-check.de, k.schnurbusch@chemical-check.de - Osoitetta EI SAA käyttää käyttöturvallisuustiedotteiden tilauksiin.

#### 1.4 Häätöpuhelinnumero

**Häätötilanteen tietopalvelut / virallinen neuvontaelin:**

FIN

Myrkytystietokeskus, HUS/Lastenkliniikka, Haartmaninkatu 4, 00290 Helsinki. Neuvontanumero myrkytysoireissa: Avoinna 24 t/vrk, puh. (09) 471 977 (suora) tai (09) 4711 (vaihe), (normaalihintainen puhelu)

**Yrityksen hätänumero:**

+49 (0) 700 / 24 112 112 (LMR)

### KOHTA 2: Vaaran yksilöinti

#### 2.1 Aineen tai seoksen luokitus

**Luokitus asetuksen (EY) nro 1272/2008 (CLP) mukaan**

Seos ei ole luokiteltu vaaralliseksi direktiivin (EY) nro 1272/2008 (CLP) mukaan.

#### 2.2 Merkinnät

**Merkinnät asetuksen (EY) nro 1272/2008 (CLP) mukaan**

Käyttöturvallisuustiedote asetuksen (EY) nro 1907/2006, liitteen II mukaisesti  
 Muokattu / versio: 21.08.2015 / 0007  
 Korvaa painoksen / version: 23.07.2015 / 0006  
 Astuu voimaan alk.: 21.08.2015  
 PDF-painopvm.: 25.08.2015  
 Top Tec ATF 1300 1 L  
 Art.: 3691

EUH210-Käyttöturvallisuustiedote toimitetaan pyynnöstä.

## 2.3 Muut vaarat

Seos ei sisällä vPvB -ainetta (vPvB = very persistent, very bioaccumulative) tai ei kuulu direktiivin (EY) 1907/2006 liitteen XIII piiriin.  
 Seos ei sisällä PBT-ainetta (PBT = persistent, bioaccumulative, toxic) tai ei kuulu direktiivin (EY) 1907/2006 liitteen XIII piiriin.  
 Tuote saattaa muodostaa vedenpinnalle hapenvaihtoa estävän kalvon.  
 Vaarana juomavedelle jo vähäisten määrien ulosvaluessa.

## KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista

### 3.1 Aine

e.s.

### 3.2 Seos

|  |                       |
|--|-----------------------|
| <b>Tisleet (maaöljy), vahat poistettu liuottimella kevyet parafiiniset</b> |                       |
| <b>Rekisteröintinumero (REACH)</b>   | 01-2119480132-48-XXXX |
| <b>Index</b>   | 649-469-00-9          |
| <b>EINECS, ELINCS, NLP</b>   | 265-159-2             |
| <b>CAS</b>   | 64742-56-9            |
| <b>% Alue</b>  | 30-50                 |
| <b>Luokitus asetuksen (EY) nro 1272/2008 (CLP) mukaan</b>                  | Asp. Tox. 1, H304     |

|   |                       |
|---|-----------------------|
| <b>Tisleet (maaöljy), vetykäsittelyt kevyet nafteeniset</b> |                       |
| <b>Rekisteröintinumero (REACH)</b>                          | 01-2119480375-34-XXXX |
| <b>Index</b>  | 649-466-00-2          |
| <b>EINECS, ELINCS, NLP</b>                                  | 265-156-6             |
| <b>CAS</b>  | 64742-53-6            |
| <b>% Alue</b>   | 1-<10                 |
| <b>Luokitus asetuksen (EY) nro 1272/2008 (CLP) mukaan</b>   | Asp. Tox. 1, H304     |

H-lausekkeiden teksti ja luokituslyhenteet (GHS/CLP), katso kohta 16.

Tässä kappaleessa mainitut aineet mainitaan todellisella, paikansapitävällä luokituksellaan!

Tämä tarkoittaa aineiden kohdalla, jotka on luetteloitu EY-direktiivin 1272/2008 (CLP-asetuksen) liitteessä VI taulukossa 3.1/3.2, että kaikki mahdollisesti siellä mainitut huomautukset on huomioitu tässä mainitussa luokituksessa.

## KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

### 4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus

#### Hengitys

Henkilö poistettava vaara-alueelta.

Henkilö vietävä raittiiseen ilmaan ja kutsuttava oireista riippuen lääkäriin.

#### Ihokosketus

Likaantuneet, kastuneet vaatteet ja kengät poistettava välittömästi, pestävä perusteellisesti runsaalla vedellä ja saippualla, ihoärsytyksessä (punoitus jne.) otettava yhteyttä lääkäriin.

#### Silmäkosketus

Piilolinssit poistettava.

Huuhdeltava runsaalla vedellä useamman minuutin ajan, tarvittaessa käännyttävä lääkäriin puoleen.

#### Nieleminen

Suu huuhdellaan huolellisesti vedellä.

Ei saa pakottaa oksentamaan, mentävä heti lääkäriin.

### 4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet

Soveltuvat viiveellä esiintyvät oireet ja vaikutukset löytyvät kappaleesta 11 tai altistustavan mukaan kappaleesta 4.1.

Voi aiheuttaa:

Silmien ärsytystä

Joutuessa pidempään kontaktiin:

FIN

Sivu 3 / 11  
Käyttöturvallisuustiedote asetuksen (EY) nro 1907/2006, liitteen II mukaisesti  
Muokattu / versio: 21.08.2015 / 0007  
Korvaa painoksen / version: 23.07.2015 / 0006  
Astuu voimaan alk.: 21.08.2015  
PDF-painopvm.: 25.08.2015  
Top Tec ATF 1300 1 L  
Art.: 3691

Ihonkuivumista.  
Dermatitis (Ihotulehdus)  
Öljyakne  
Höyryn muodostuessa:  
Hengitysteiden ärsytystä  
Nieltynä:  
Vatsa- ja suolistovaivoja  
Pahoinvointia  
Oksentelua  
Tietyissä tapauksissa myrkytysoireet ilmestyvät vasta pidemmän ajan/useiden tuntien kuluttua.

**4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet**  
e.t.

## KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

### 5.1 Sammutusaineet

#### Soveltuvat sammutusaineet

CO2  
Vaahto  
Kuivasammutusaine

#### Soveltumattomat sammutusaineet

Täysvesiruisku

### 5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat

Tulipalossa voi kehittyä:  
Hiilioksidit  
Rikkivety  
Rikkioksidit  
Fosforioksidit  
Toksiset pyrolyysituotteet.  
Syttyviä höyry-/ilmaseoksia

### 5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet

Vältettävä palamisessa tai räjähdyksessä muodostuvan savun hengittämistä.  
Ympäristöilmasta riippumaton hengityssuojain.  
Palon laajuudesta riippuen  
Tarvittaessa täyssuoja.  
Vaarassa olevia säiliötä jäähdytetään vedellä.  
Saastunut sammutusvesi hävitetään viranomaisten antamien määräysten mukaisesti.

## KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

### 6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa

Huolehdittava riittävästä ilmanvaihdosta.  
Öljysumun muodostumista on vältettävä.  
Vältettävä silmä- ja ihokosketusta sekä aineen hengittämistä.  
Varottava mahd. liukastumisvaaraa.

### 6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet

Padottava suurempien määrien vapautuessa.  
Poista vuodot, jos se on mahdollista ilman vaaraa.  
Ei saa tyhjentää viemäriin.  
Vältettävä pääsy pinta- ja pohjaveteen sekä maaperään.  
Jos ainetta pääsee tapaturmassa viemäristöön, ilmoitettava asianomaiselle virastolle.

### 6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet

Imeytä nesteitä sitovaan materiaaliin (esim. yleissidonta-aine, hiekka, piimaa, sahajauho) ja hävitä kohdan 13 mukaisesti.  
Öljynsijoja  
Ei saa huuhtoa vedellä tai vesimäisillä puhdistusaineilla.

### 6.4 Viittaukset muihin kohtiin

Henkilökohtainen suojavarustus, katso kohta 8 sekä hävitysohjeet kohta 13.

## KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

Käyttöturvallisuustiedote asetuksen (EY) nro 1907/2006, liitteen II mukaisesti  
 Muokattu / versio: 21.08.2015 / 0007  
 Korvaa painoksen / version: 23.07.2015 / 0006  
 Astuu voimaan alk.: 21.08.2015  
 PDF-painopvm.: 25.08.2015  
 Top Tec ATF 1300 1 L  
 Art.: 3691

Asiaan liittyviä tietoja on tässä kohdassa annettujen tietojen lisäksi myös kohdassa 8 ja 6.1.

## 7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet

### 7.1.1 Yleiset suositukset

Öljysumun muodostumista on vältettävä.  
 Huolehdittava hyvästä ilmanvaihdosta.  
 Eristettävä sytytyslähteistä - tupakanpolto kielletty.  
 Ei saa kuumentaa lähellä leimahduspistettä oleviin lämpötiloihin.  
 Vältettävä silmäkosketusta.  
 Pitkäaikaista tai intensiivistä ihokontaktia pitää välttää.  
 Aineeseen kostutettuja puhdistusriepuja ei saa pitää housuntaskuissa.  
 Syöminen, juominen, tupakanpolto sekä elintarvikkeiden säilytys kielletty työtiloissa.  
 Etiketin ja käyttöohjeiden huomautukset on huomioitava.

### 7.1.2 Työpaikan yleiseen hygieniaan liittyvät ohjeet

Kemikaalien käsittelyä koskevia hygienia-toimenpiteitä on noudatettava.  
 Kädet pestään ennen taukoja ja työn päättymistä.  
 Ei saa säilyttää yhdessä elintarvikkeiden eikä eläinravinnon kanssa.  
 Ennen menemistä alueille, joissa syödään, riisu päältäsi saastunut vaatetus ja suojarustus.

## 7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

Tuotetta ei saa varastoida käytävissä ja portaikoissa.  
 Säilytettävä vain alkuperäispakkauksissa ja suljettuna.  
 Nestettä läpipäästämätön lattia.  
 Säilytettävä kosteudelta suojattuna ja suljettuna.  
 Suojattava auringonpahteelta sekä lämmönvaikutukselta.

## 7.3 Erityinen loppukäyttö

Informaatiota ei ole tällä hetkellä käytettävissä.

## KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

### 8.1 Valvontaa koskevat muuttujat

| FIN | Kem. merkki         | Tisleet (maaöljy), vetykäsittellyt kevyet nafteeniset | % Alue:1-<10              |
|-----|---------------------|---|---------------------------|
|     | HTP-arvo (8 h):     | 5 mg/m <sup>3</sup> (mineraaliöljysumu)               | HTP-arvo (15 min): ---    |
|     | Seurantamenetelmiä: | ---   | HTP-arvo (kattoarvo): --- |
|     | BRA:                | ---   | Muut tiedot: ---          |

| FIN | Kem. merkki         | Mineraaliöljysumu  | % Alue:                   |
|-----|---------------------|--|---------------------------|
|     | HTP-arvo (8 h):     | 5 mg/m <sup>3</sup> (Öljysumu)   | HTP-arvo (15 min): ---    |
|     | Seurantamenetelmiä: | - Draeger - Oil 10/a-P (67 28 371)<br>- Draeger - Oil Mist 1/a (67 33 031) | HTP-arvo (kattoarvo): --- |
|     | BRA:                | ---  | Muut tiedot: ---          |

FIN HTP-arvo (8 h) = Haitalliseksi tunnetut pitoisuudet-arvo - (8 h) / Koncentrationer som befunnits skadliga-värd - (8 h). | HTP-arvo (15 min) = Haitalliseksi tunnetut pitoisuudet-arvo - (15 min.) / Koncentrationer som befunnits skadliga-värd - (15 min.). | HTP-arvo (kattoarvo) = Haitalliseksi tunnetut pitoisuudet arvo - (kattoarvo) / Koncentrationer som befunnits skadliga-värd - (takvärde). | BRA = Biologiset raja-arvot / Biologiska gränsvärden | iho = ihon läpi imeytymisen / hudabsorption. melu = Huomautussarakkeessa on annettu huomautus "melu" niille aineille, joiden tiedetään voimistavan melun haitallisia kuulovaikutuksia. / Anges i anmärkningskolumnen "buller" för de ämnen som enligt vad som är känt förstärker de skadliga effekterna av buller på hörseln.

## 8.2 Altistumisen ehkäiseminen

### 8.2.1 Asianmukaiset tekniset torjuntatoimenpiteet

Riittävästä ilmanvaihdosta on huolehdittava. Tämä voidaan saavuttaa paikallisella imulla tai yleisellä ilmanpoistolla.  
 Jos tämä ei riitä pitoisuuden pitämiseen kattoarvojen alapuolella, on käytettävä tarkoituksenmukaista hengityssuojaa.  
 Yksinomaan voimassa, jos tässä spesifioidaan altistuksen raja-arvoja.

### 8.2.2 Henkilökohtaiset suojatoimenpiteet, kuten henkilönsuojaimet

Kemikaalien käsittelyä koskevia hygienia-toimenpiteitä on noudatettava.  
 Kädet pestään ennen taukoja ja työn päättymistä.

FIN

Sivu 5 / 11  
 Käyttöturvallisuustiedote asetuksen (EY) nro 1907/2006, liitteen II mukaisesti  
 Muokattu / versio: 21.08.2015 / 0007  
 Korvaa painoksen / version: 23.07.2015 / 0006  
 Astuu voimaan alk.: 21.08.2015  
 PDF-painopvm.: 25.08.2015  
 Top Tec ATF 1300 1 L  
 Art.: 3691

Ei saa säilyttää yhdessä elintarvikkeiden eikä eläinravinnon kanssa.  
 Ennen menemistä alueille, joissa syödään, riisu päättäsi saastunut vaatetus ja suojavaarustus.

Silmien tai kasvojen suojaus:  
 Tiiviit suojalasit sivusuojuksin (EN 166), roiskeiden uhatessa.

Ihonsuojaus - Käsien suojaus:  
 Suojakäsineet, öljynkestävät (EN 374)  
 Tarvittaessa  
 Nitriliset suojakäsineet (EN 374)  
 Vähimmäispaksuus mm:  
 >= 0,4  
 Permeaatioaika (läpäisy aika) minuutissa:  
 >= 480  
 Saatuja EN 374 osan 3 mukaisia läpipuhkeamisajakoja ei laskettu käytännönolosuhteissa.  
 Suositellaan maksimi käyttöikää, joka vastaa 50% läpipuhkeamisajasta.  
 Suojakäsineitä, Neoprene® / polykloropreeni (EN 374).  
 PVC-muovista valmistetut kumikäsineet (EN 374)  
 Käsivoiteen käyttö suositeltavaa.

Ihonsuojaus - Muut:  
 Työsuojaavaatetus (esim. turvakengät EN ISO 20345, suojavaatetus pitkähihainen).

Hengityksensuojaus:  
 Ei tarvita normaalitapauksessa.  
 Öljysumun muodostuessa:  
 Suodatin A2 P2 (EN 14387), tunnusväri ruskea, valkoinen  
 Hengityksensuojaimen käyttöaika-rajat on huomioitava.

Termiset vaarat:  
 Jos tarpeen, ne on esitetty yksittäisissä suojaustoimenpiteissä (silmä-/kasvosuojaus, ihonsuojaus, hengityssuojaus).

Lisätietoja käsisuojille - Testejä ei suoritettu.  
 Seosten ainesosat on valittu parasta tietämystä ja ainesosia koskevaa informaatiota käyttäen  
 Valinta suoritettiin käsineidenvalmistajien aineista antamien tietojen perusteella.  
 Käsinemateriaalin lopullisen valinnan on tapahduttava läpipuhkeamisajat, permeatiolukemat ja degradaatio huomioon ottaen.  
 Sopivan käsineen valinta ei riipu ainoastaan materiaalista, vaan myös muista laatu-tekijöistä, tämän lisäksi valmistajien välillä on eroja.  
 Kun kyseessä ovat seokset, käsinemateriaalin kestävyys ei ole ennalta laskettavissa ja pitää siksi tarkastaa ennen käyttöä.  
 Käsinemateriaalin tarkka läpipuhkeamis aika on tiedusteltava suojakäsinevalmistajalta ja tässä ajassa on pidädyttävä.

### 8.2.3 Ympäristöaltistumisen torjuminen

Informaatiota ei ole tällä hetkellä käytettävissä.

## KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

### 9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot

|                                      |               |
|--------------------------------------|---------------|
| Olomuoto:                            | Nestemäinen   |
| Väri:                                | Ruskea        |
| Haju:                                | Tunnusomainen |
| Hajukynnys:                          | Ei määrätty   |
| pH-arvo:                             | Ei määrätty   |
| Sulamis- tai jäätymispiste:          | Ei määrätty   |
| Kiehumispiste ja kiehumisalue:       | Ei määrätty   |
| Leimahduspiste:                      | 200 °C        |
| Haihtumisnopeus:                     | Ei määrätty   |
| Syttyvyys (kiinteät aineet, kaasut): | Ei määrätty   |
| Alin räjähdysraja:                   | Ei määrätty   |
| Ylin räjähdysraja:                   | Ei määrätty   |
| Höyrynpaine:                         | Ei määrätty   |
| Höyryntiheys (ilma = 1):             | Ei määrätty   |
| Tiheys:                              | 0,87 g/ml     |
| Ominaispaino:                        | Ei määrätty   |
| Liukoisuus (liukoisuudet):           | Ei määrätty   |

FIN

Sivu 6 / 11  
 Käyttöturvallisuustiedote asetuksen (EY) nro 1907/2006, liitteen II mukaisesti  
 Muokattu / versio: 21.08.2015 / 0007  
 Korvaa painoksen / version: 23.07.2015 / 0006  
 Astuu voimaan alk.: 21.08.2015  
 PDF-painopvm.: 25.08.2015  
 Top Tec ATF 1300 1 L  
 Art.: 3691

|                                     |                                |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| Vesiliukoisuus:                     | Liukenematon                   |
| Jakautumiskerroin (n-oktanolivesi): | Ei määrätty                    |
| Itsesyttymislämpötila:              | Ei määrätty                    |
| Hajoamislämpötila:                  | Ei määrätty                    |
| Viskositeetti:                      | 35 mm <sup>2</sup> /s (40°C)   |
| Viskositeetti:                      | 7,3 mm <sup>2</sup> /s (100°C) |
| Räjähätvyys:                        | Ei määrätty                    |
| Hapettavuus:                        | Ei määrätty                    |

## 9.2 Muut tiedot

|                            |             |
|----------------------------|-------------|
| Sekoittuvuus:              | Ei määrätty |
| Rasvaliukoisuus / liuotin: | Ei määrätty |
| Johtokyky:                 | Ei määrätty |
| Pintajännite:              | Ei määrätty |
| Liuotinainepitoisuus:      | Ei määrätty |

## KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

### 10.1 Reaktiivisuus

Tuotetta ei ole tarkastettu.

### 10.2 Kemiallinen stabiilisuus

Stabiili asianmukaisesti varastoitaessa ja käsiteltäessä.

### 10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus

Ei hajoamista määräysten mukaisesti käytettynä.

### 10.4 Vältettävät olosuhteet

Kuumentuminen, avoimet liekit, sytytyslähteet  
 Suojattava kosteudelta.

### 10.5 Yhteensopimattomat materiaalit

Vältettävä kosketusta voimakkaisiin hapettimiin.

### 10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet

Ei hajoantumista määräysten mukaisessa käytössä.

## KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

### 11.1 Tiedot myrkyllisistä vaikutuksista

Mahdollisia lisätietoja terveysvaikutuksista löytyy kappaleesta 2.1 (luokittelu).

Top Tec ATF 1300 1 L

Art.: 3691

| Myrkyllisyys / vaikutus                                       | Päätepi-<br>ste | Arvo | Yksikkö | Organismi | Tarkastusmenetelmä | Huomautus |
|---|-----------------|------|---------|-----------|--------------------|-----------|
| Välitön myrkyllisyys, suun kautta:                            |                 |      |         |           |                    | e.t.s.    |
| Välitön myrkyllisyys, ihon kautta:                            |                 |      |         |           |                    | e.t.s.    |
| Välitön myrkyllisyys, hengitysteiden kautta:                  |                 |      |         |           |                    | e.t.s.    |
| Ihosyövyttävyyksi/ihöärsytys:                                 |                 |      |         |           |                    | e.t.s.    |
| Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys:                             |                 |      |         |           |                    | e.t.s.    |
| Hengitysteiden tai ihon herkistyminen:                        |                 |      |         |           |                    | e.t.s.    |
| Sukusolujen perimää vaurioittavat vaikutukset:                |                 |      |         |           |                    | e.t.s.    |
| Syöpää aiheuttavat vaikutukset:                               |                 |      |         |           |                    | e.t.s.    |
| Lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset:                      |                 |      |         |           |                    | e.t.s.    |
| Elinkohtainen myrkyllisyys - kerta-altistuminen (STOT-SE):    |                 |      |         |           |                    | e.t.s.    |
| Elinkohtainen myrkyllisyys - toistuva altistuminen (STOT-RE): |                 |      |         |           |                    | e.t.s.    |
| Aspiraatiovaara:  |                 |      |         |           |                    | e.t.s.    |

FIN

Sivu 7 / 11  
 Käyttöturvallisuustiedote asetuksen (EY) nro 1907/2006, liitteen II mukaisesti  
 Muokattu / versio: 21.08.2015 / 0007  
 Korvaa painoksen / version: 23.07.2015 / 0006  
 Astuu voimaan alk.: 21.08.2015  
 PDF-painopvm.: 25.08.2015  
 Top Tec ATF 1300 1 L  
 Art.: 3691

|              |  |  |  |  |  |   |
|--------------|--|--|--|--|--|---|
| Oireet:      |  |  |  |  |  | e.t.s.                                  |
| Muut tiedot: |  |  |  |  |  | Luokitus laskentamenetelmän mukaisesti. |

| Tisleet (maaöljy), vahat poistettu liuottimella kevyet parafiiniset |             |       |         |           |  |  |
|---|-------------|-------|---------|-----------|--|--|
| Myrkyllisyys / vaikutus   | Päätepi ste | Arvo  | Yksikkö | Organismi | Tarkastusmenetelmä                                 | Huomaus                                    |
| Välitön myrkyllisyys, suun kautta:                                  | LD50        | >5000 | mg/kg   | rotta     |  |  |
| Välitön myrkyllisyys, ihon kautta:                                  | LD50        | >5000 | mg/kg   | kaniini   |  |  |
| Välitön myrkyllisyys, hengitysteiden kautta:                        | LC50        | 5,53  | mg/l/4h | rotta     |  | Sumu                                       |
| Ihosityövyttävyysohoärsytys:  |             |       |         | kaniini   |  | Ei ärsyttävä                               |
| Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys:                                   |             |       |         | kaniini   |  | Ei ärsyttävä                               |
| Hengitysteiden tai ihon herkistyminen:                              |             |       |         | marsu     |  | Ei (ihokontaktia)                          |
| Sukusolujen perimää vaurioittavat vaikutukset:                      |             |       |         | Nisäkäs   | OECD 474 (Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test) | Negatiivinen                               |
| Syöpää aiheuttavat vaikutukset:                                     |             |       |         | hiiri     |  | Naaras, Negatiivinen                       |
| Lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset:                            |             |       |         | rotta     |  | Negatiivinen                               |
| Aspiraatiovaara:  |             |       |         |           |  | Kyllä                                      |
| Oireet:   |             |       |         |           |  | ihonkuivumista., oksentelua, pahoinvointia |

| Tisleet (maaöljy), vetykäsittelyt kevyet naftteeniset |             |       |         |           |                    |          |
|---|-------------|-------|---------|-----------|--------------------|----------|
| Myrkyllisyys / vaikutus                               | Päätepi ste | Arvo  | Yksikkö | Organismi | Tarkastusmenetelmä | Huomaus  |
| Välitön myrkyllisyys, suun kautta:                    | LD50        | >5000 | mg/kg   | rotta     |                    |          |
| Välitön myrkyllisyys, ihon kautta:                    | LD50        | >2000 | mg/kg   | kaniini   |                    |          |
| Välitön myrkyllisyys, hengitysteiden kautta:          | LC50        | >5,53 | mg/l/4h | rotta     |                    | Aerosoli |
| Aspiraatiovaara:                                      |             |       |         |           |                    | Kyllä    |

## KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

Mahdollisia lisätietoja ympäristövaikutuksista löytyy kappaleesta 2.1 (luokittelu).

| Top Tec ATF 1300 1 L<br>Art.: 3691 |             |      |      |         |           |                    |  |
|------------------------------------|-------------|------|------|---------|-----------|--------------------|--|
| Myrkyllisyys / vaikutus            | Päätepi ste | Aika | Arvo | Yksikkö | Organismi | Tarkastusmenetelmä | Huomaus                                      |
| Myrkyllisyys kaloille:             |             |      |      |         |           |                    | e.t.s.                                       |
| Myrkyllisyys vesikirpuille:        |             |      |      |         |           |                    | e.t.s.                                       |
| Myrkyllisyys leville:              |             |      |      |         |           |                    | e.t.s.                                       |
| Pysyvyys ja hajoavuus:             |             |      |      |         |           |                    | Erotus, mikäli mahdollista, öljyerottimella. |
| Biokertyvyys:                      |             |      |      |         |           |                    | e.t.s.                                       |
| Liikkuvuus maaperässä:             |             |      |      |         |           |                    | e.t.s.                                       |
| PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset:  |             |      |      |         |           |                    | e.t.s.                                       |
| Muut haitalliset vaikutukset:      |             |      |      |         |           |                    | e.t.s.                                       |
| Muut tiedot:                       |             |      |      |         |           |                    | Ei sisällä kaavan mukaan AOX:eja.            |

| Tisleet (maaöljy), vahat poistettu liuottimella kevyet parafiiniset |  |  |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|--|--|
|---|--|--|--|--|--|--|

FIN

Sivu 8 / 11  
 Käyttöturvallisuustiedote asetuksen (EY) nro 1907/2006, liitteen II mukaisesti  
 Muokattu / versio: 21.08.2015 / 0007  
 Korvaa painoksen / version: 23.07.2015 / 0006  
 Astuu voimaan alk.: 21.08.2015  
 PDF-painopvm.: 25.08.2015  
 Top Tec ATF 1300 1 L  
 Art.: 3691

| Myrkyllisyys / vaikutus | Päätepiste | Aika | Arvo | Yksikkö | Organismi | Tarkastusmenetelmä | Huomautus  |
|-------------------------|------------|------|------|---------|-----------|--------------------|------------|
| Pysyvyys ja hajoavuus:  |            |      |      |         |           |                    | Luontainen |
| Biokertyvyys:           | Log Pow    |      | >3   |         |           |                    | Matala     |

| Tisleet (maaöljy), vetykäsittelyt kevyet nafteeniset |            |      |       |         |                         |  |                                  |
|--|------------|------|-------|---------|-------------------------|--|----------------------------------|
| Myrkyllisyys / vaikutus                              | Päätepiste | Aika | Arvo  | Yksikkö | Organismi               | Tarkastusmenetelmä                                       | Huomautus                        |
| Myrkyllisyys kaloille:                               | LC50       | 96h  | >5500 | mg/l    | Oncorhynchus mykiss     | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)                     |                                  |
| Myrkyllisyys vesikirpuille:                          | EC50       | 48h  | >1000 | mg/l    | Daphnia magna           | OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)         |                                  |
| Myrkyllisyys leville:                                | EC50       | 96h  | >1000 | mg/l    | Scenedesmus subspicatus |  |                                  |
| Pysyvyys ja hajoavuus:                               |            |      | 6     | %       |                         | OECD 301 B (Ready Biodegradability - Co2 Evolution Test) | Ei helposti hajoava biologisesti |
| Liikkuvuus maaperässä:                               | Log Pow    |      | 3,9-6 |         |                         |  |                                  |

## KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

### 13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät

#### Aine / seos / jäämäärät

Kostutet puhistusliinat, paperit tai muu orkaaninen materiaali aiheuttavat palovaaran ja siksi ne on tarkasti kerättävä ja toimitettava jätteisiin. Jätekoodi-nro. EY:

Mainittuja jäteavaimia suositellaan tämän tuotteen oletetun käytön perusteella.

Käyttäjän erikoiskäyttötarkoituksesta ja käytöstäpoisto-olosuhteista riippuen, saatetaan mahdollisesti määrittää myös muita jäteavaimia. (2014/955/EU)

13 02 05 mineraalipohjaiset klooraamattomat moottori-, vaihteisto- ja voiteluöljyt

Suositus:

Kemikaalin laskemista jäteveeteen kehoitetaan välttämään.

Paikallisten viranomaisten määräykset huomioitava.

Säilytettävä esimerkiksi sopivassa varastossa.

Esimerkiksi sopiva polttolaite.

#### Likaantunut pakkausmateriaali

Paikallisten viranomaisten määräykset huomioitava.

15 01 01 paperi- ja kartonkipakkaukset

15 01 02 muovipakkaukset

15 01 04 metallipakkaukset

Säiliö tyhjennetään täysin.

Pakkauksia, jotka eivät ole saastuneet voidaan käyttää uudelleen.

Pakkaukset, joita ei voi puhdistaa poistetaan käytöstä samalla tavalla kuin itse aine.

## KOHTA 14: Kuljetustiedot

### Yleiset tiedot

YK-numero: e.s.

#### Maantie- / rautatiekuljetus (ADR/RID)

Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi:

Kuljetuksen vaaraluokka: e.s.

Pakkausryhmä: e.s.

Luokituskoodi: e.s.

LQ (ADR 2015): e.s.

Ympäristövaarat: Ei sovelleta



FIN

Sivu 9 / 11  
 Käyttöturvallisuustiedote asetuksen (EY) nro 1907/2006, liitteen II mukaisesti  
 Muokattu / versio: 21.08.2015 / 0007  
 Korvaa painoksen / version: 23.07.2015 / 0006  
 Astuu voimaan alk.: 21.08.2015  
 PDF-painopvm.: 25.08.2015  
 Top Tec ATF 1300 1 L  
 Art.: 3691

Tunnel restriction code:

### Merikuljetus (IMDG-koodi)

Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi:  
 Kuljetuksen vaaraluokka: e.s.  
 Pakkausryhmä: e.s.  
 Meriä saastuttava aine (Marine Pollutant): e.s.  
 Ympäristövaarat: Ei sovelleta

### Lentokuljetus (IATA)

Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi:  
 Kuljetuksen vaaraluokka: e.s.  
 Pakkausryhmä: e.s.  
 Ympäristövaarat: Ei sovelleta

### Eriyiset varotoimet käyttäjälle

Mikäli ei toisin määritetty, turvallisen kuljetuksen varmistamiseksi tarkoitettuja yleisiä toimenpiteitä on noudatettava.

### Kuljetus irtolastina Marpol-sopimuksen II liitteen ja IBC-säännösten mukaisesti

Asetusten mukaan ei vaarallinen aine.

## KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

### 15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö

Luokitus ja merkinnät, katso kohta 2.  
 Rajoitus huomiotava:  
 Kemikaalien käsittelyä koskevia hygienia-toimenpiteitä on noudatettava.  
 Direktiivi 2010/75/EU (VOC): < 1 %

### 15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi

Aineen turvallisuuden arviointia ei ole suunniteltu seosten osalta.

## KOHTA 16: Muut tiedot

Muutetut kohdat: 1 - 16

### Seoksen EY-direktiivin 1272/2008 (CLP) mukainen luokitus ja käytetyt menetelmät sen luokittelemiseksi:

Ei tarvita

Jäljempänä olevat lausekkeet ovat tuotteen ja sen aineosien (kappaleissa 2 ja 3 mainittu) täydelliset H-lausekkeet, vaaraluokka- ja vaarakategoriakoodit (GHS/CLP).

H304 Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin.

Asp. Tox. — Aspiraatiovaara

## Asiakirjassa mahdollisesti käytetyt lyhenteet:

AC Article Categories (= Esineluokat)  
 ACGIH American Conference of Governmental Industrial Hygienists  
 ADR Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
 AOEL Acceptable Operator Exposure Level  
 AOX Adsorboituvat orgaaniset halogeeniyhdistelmät  
 ATE Acute Toxicity Estimate (= Väliittömän myrkyllisyyden estimaatti) asetuksen (EY) nro 1272/2008 (CLP) mukaan  
 BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (ainetutkimuksen ja -tarkastuksen valtionlaitoksen, Saksa)  
 BAuA Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (= Saksan liittovaltion työsuojelun ja työlääkietieteen laitos)  
 BCF Bioconcentration factor (= biokertyvyystekijä)  
 BHT Butylhydroxytoluoli (= 2,6-Di-t-butyyl-4-metyyli-fenoli)  
 BOD Biochemical oxygen demand  
 BRA Biologiset raja-arvot (Sosiaali- ja terveysministeriön julkaisu 2009:11)  
 BSEF Bromine Science and Environmental Forum

Sivu 10 / 11  
 Käyttöturvallisuustiedote asetuksen (EY) nro 1907/2006, liitteen II mukaisesti  
 Muokattu / versio: 21.08.2015 / 0007  
 Korvaa painoksen / version: 23.07.2015 / 0006  
 Astuu voimaan alk.: 21.08.2015  
 PDF-painopvm.: 25.08.2015  
 Top Tec ATF 1300 1 L  
 Art.: 3691

bw body weight  
 CAS Chemical Abstracts Service  
 CEC Coordinating European Council for the Development of Performance Tests for Fuels, Lubricants and Other Fluids  
 CESIO Comité Européen des Agents de Surface et de leurs Intermédiaires Organiques  
 CIPAC Collaborative International Pesticides Analytical Council  
 CLP Classification, Labelling and Packaging (ASETUS (EY) N:o 1272/2008 aineiden ja seosten luokituksesta, merkinnöistä ja pakkaamisesta)  
 CMR carcinogenic, mutagenic, reproductive toxic (karsinogeeni / mutageeni / reproduktioon vaikuttava)  
 COD Chemical oxygen demand  
 CTFA Cosmetic, Toiletry, and Fragrance Association  
 DMEL Derived Minimum Effect Level  
 DNEL Derived No Effect Level (= määritetty johdettu vaikutukseton taso)  
 DOC Dissolved organic carbon  
 DT50 Dwell Time - 50% reduction of start concentration  
 DVS Deutscher Verband für Schweißen und verwandte Verfahren e.V. (= Hitsaustekniikan Liitto, Saksa)  
 dw dry weight  
 e.k. ei käytettävissä  
 e.s. ei sovellu  
 e.t. ei tarkastettu  
 e.t.s. ei tietoja saatavilla  
 ECHA European Chemicals Agency (= Euroopan kemikaalivirasto)  
 EINECS European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
 ELINCS European List of Notified Chemical Substances  
 EPA United States Environmental Protection Agency (United States of America)  
 ERC Environmental Release Categories (= Ympäristöpäästöluokka)  
 esim. Esimerkiksi  
 ETA Euroopan talousalue  
 ETY Euroopan talousyhteisö  
 EU Euroopan unioni  
 EY Euroopan yhteisö  
 Fax. Faksinumero  
 GHS Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (= kemikaalien maailmanlaajuisesti yhdenmukaistettu luokitus- ja merkintäjärjestelmä)  
 GWP Global warming potential (= Kasvihuonepotentiaali)  
 HET-CAM Hen's Egg Test - Chorionallantoic Membrane  
 HGWP Halocarbon Global Warming Potential  
 HTP-arvot Haitalliseksi tunnetut pitoisuudet-arvot (Sosiaali- ja terveysministeriön julkaisu 2009:11)  
 IARC International Agency for Research on Cancer  
 IATA International Air Transport Association (= Kansainvälinen ilmakuljetusliitto)  
 IBC Intermediate Bulk Container  
 IBC (Code) International Bulk Chemical (Code)  
 IMDG-koodi International Maritime Code for Dangerous Goods (IMDG-code)  
 IUCLID International Uniform Chemical Information Database  
 jne. ja niin edelleen  
 LQ Limited Quantities  
 muk. mukaan  
 n. noin  
 NIOSH National Institute of Occupational Safety and Health (United States of America)  
 ODP Ozone Depletion Potential (= Osonikerroksenohentumispotentiaali)  
 OECD Organisation for Economic Co-operation and Development  
 org. orgaaninen  
 PAK polyzyklischer aromatischer Kohlenwasserstoff (= monisyklisiä aromaattisia hiilivetyjä)  
 PBT persistent, bioaccumulative and toxic (= pysyviä, biokertyviä, myrkyllinen)  
 PC Chemical product category (= Kemiallinen tuoteluokka)  
 PE Polyetyleni  
 PNEC Predicted No Effect Concentration (= arvioitu vaikutukseton pitoisuus)  
 PROC Process category (= Prosessiluokka)  
 PTFE Polytetrafluoroetyleni  
 Puh. Puhelin  
 REACH Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (ASETUS (EY) N:o 1907/2006 kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista)  
 REACH-IT List-No. 9xx-xxx-x No. is automatically assigned, e.g. to pre-registrations without a CAS No. or other numerical identifier. List Numbers do not have any legal significance, rather they are purely technical identifiers for processing a submission via REACH-IT.  
 RID Règlement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses

FIN

Sivu 11 / 11  
Käyttöturvallisuustiedote asetuksen (EY) nro 1907/2006, liitteen II mukaisesti  
Muokattu / versio: 21.08.2015 / 0007  
Korvaa painoksen / version: 23.07.2015 / 0006  
Astuu voimaan alk.: 21.08.2015  
PDF-painopvm.: 25.08.2015  
Top Tec ATF 1300 1 L  
Art.: 3691

SADT Self-Accelerating Decomposition Temperature  
SU Sector of use (= Käyttöala)  
SVHC Substances of Very High Concern  
ThOD Theoretical oxygen demand  
TOC Total organic carbon  
UN RTDG United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (tarkoitetaan vaarallisten aineiden kuljetusta koskevia Yhdistyneiden Kansakuntien suosituksia)  
VbF Verordnung über brennbare Flüssigkeiten (= palavista nesteistä annettu määräys (Itävalta))  
VOC Volatile organic compounds (= haihtuvat orgaaniset yhdisteet)  
vPvB very persistent and very bioaccumulative  
wwt wet weight

Näiden tietojen tehtävänä on kuvata tuotetta tarvittavien turvallisuusnäkökohtien kannalta, niiden tehtävänä ei ole taata määrättyjä ominaisuuksia ja nämä tiedot pohjautuvat tämänhetkiseen tietämykseen.  
Takuu on poissuljettu.

Laatinut:

**Chemical Check GmbH, Chemical Check Platz 1-7, D-32839 Steinheim, Puh.: +49 5233 94 17 0,  
Fax: +49 5233 94 17 90**

© laatinut Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. Tämän asiakirjan kopiointi tai muuttaminen on kielletty ilman Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung lupaa.